

# Ochrana osobných údajov

## **ZÁSADY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

v cestovnej kancelárii CK N.I.K. Slovakia spol. s r.o. Bratislava

V súvislosti so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb prevádzkovateľ týmto poskytuje príslušné informácie podľa článkov 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“)

Cestovná kancelária **CK N.I.K. Slovakia spol. s r.o.** (ďalej len N.I.K. Slovakia) k osobným údajom získaným od zákazníkov pristupuje zodpovedne a snaží sa dodržiavať pravidlá stanovené platnou európskou legislatívou a tak primerane chrániť osobné údaje svojich klientov. Podľa predmetného nariadenia si vás dovoľujeme informovať o nasledovných skutočnostiach a prosíme, aby ste si ich preštudovali.

### ***Kto je prevádzkovateľom Osobných údajov?***

Spoločnosť CK N.I.K. Slovakia spol. s r.o. založená a existujúca podľa slovenského práva, so sídlom Vajnorská 34, 831 03 Bratislava, IČO: 35735597, zapísaná v OR OS Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo 16264/B (ďalej len „Spoločnosť“)

### ***Aké sú Kontaktné údaje prevádzkovateľa?***

Adresa na zasielanie písomností: Vajnorská 34, 831 03 Bratislava  
Telefonický kontakt: +421/(0)2/44635141, +421903463863  
Emailový kontakt: nik-slovakia1@nik-slovakia.sk, nikolaj@nik-slovakia.sk  
Všetky podrobné informácie týkajúce sa CK N.I.K. Slovakia sú zverejnené na web stránke: <http://www.nikslovakia.com>

### ***Aké sú účely a právne základy spracúvania osobných údajov klientov?***

Prevádzkovateľ N.I.K. Slovakia spracúva osobné údaje dotknutých osôb – klientov (objednávateľov služieb cestovného ruchu) a zástupcov klientov na nasledovné účely:

- Hlavným účelom spracúvania osobných údajov je poskytovanie služieb cestovného ruchu, najmä zabezpečenie vášho zájazdu, ktorý je predmetom uzatvorenej Zmluvy o obstaraní zájazdu. Právnym základom na takéto spracúvanie osobných údajov je plnenie zmluvy, resp. oprávnený záujem pre spolucestujúcich, resp. cestujúcich v prospech ktorých bola zmluva uzatvorená.
- Spracúvanie osobných údajov na účel vybavovania prípadných reklamácií, kde právnym základom je zákonná povinnosť N.I.K. Slovakia založená osobitným predpisom..

• *Spracúvanie osobných údajov na marketingové účely* - zasielanie newsletterov a ev. spotrebiteľské súťaže. Súhlas na marketingové účely je dobrovoľný a kedykoľvek odvolateľný.

Aké sú kategórie dotknutých osobných údajov (čiže ktoré vaše údaje môžu byť u nás spracovávané):

Meno a Priezvisko, Dátum narodenia, Miesto narodenia, Bydlisko, trvalé, príp. prechodné, Telefónne číslo, E-mailová adresa, Číslo cestovného dokladu (prípadne ďalšie podrobnosti potrebné

na zabezpečenie účelu zmluvy - víza a pod.), Všeobecne použiteľný identifikátor - rodné číslo (len

pre vybavenie víz, ak sa vyžadujú), Typ auta a ŠPZ zákazníka (V prípade ubytovania v areáli TK

VADAŠ), Údaje o bankovom účte, Zdravotné údaje (zdravotné postihnutie pre zabezpečenie niektorej požadovanej služby napríklad špeciálna strava, údaje o poskytnutom ošetrovaní na účely

vybavenia poistenej udalosti), Údaje o destinácii, termínové, cenové a obsahové údaje o poskytovaných službách (najmä na účely vernostných programov)

### ***Kto sú príjemcovia osobných údajov – komu N.I.K. Slovakia osobné údaje poskytuje?***

Osobné údaje poskytujeme len výhradne zmluvným partnerom vami požadovaných služieb cestovného ruchu – dopravcovia, partneri zabezpečujúci ubytovanie a stravu, zabezpečovatelia

poistenia a asistenčných služieb a v prípade ubytovania v areáli TK VADAŠ aj spoločnosti VADAŠ,

s.r.o.

### ***Dochádza k prenosu osobných údajov do 3. krajín?***

Áno, ale výhradne len za účelom zabezpečenia plnenia vašej zmluvy v prípade, že si klient zúčastní

do takejto krajiny sám objedná a s prenosom vyjadrí výslovný súhlas, ktorý je nevyhnutne potrebný

na plnenie zmluvy a na vykonanie predzmluvných opatrení prijatých na žiadosť jeho ako dotknutej

osoby.

### ***Aká je doba uchovávaní osobných údajov?***

Podľa účelu, na ktorý sa osobné údaje spracovávajú. Minimálne však na dobu 2 roky od návratu zo

zúčastnenia, maximálne na dobu vyžadovanú príslušným osobitným zákonom. V prípade udelenia súhlasu so spracovaním na marketingové účely na dobu 5 rokov resp. do odvolania tohto súhlasu.

Aké máte ako dotknutá osoba práva?

a) právo na prístup k osobným údajom, ktoré sa vás týkajú - právo na potvrdenie, či osobné údaje sú

alebo nie sú spracúvané a na poskytnutie kópií spracúvaných osobných údajov,

b) právo na opravu nesprávnych osobných údajov, ktoré sa vás týkajú,

c) právo na výmaz osobných údajov, ktoré sa vás týkajú, v prípade, že sú splnené podmienky na

ich odstránenie a ďalej neexistuje zákonná povinnosť resp. oprávnený záujem na ich ďalšie spracúvanie,

- d) právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov,
- e) právo na prenosnosť osobných údajov inému prevádzkovateľovi, ak tomu nebránia žiadne zákonné prekážky,
- f) právo kedykoľvek odvolať svoj udelený súhlas na spracúvanie osobných údajov,
- g) právo podať sťažnosť dozornému orgánu – Úradu na ochranu osobných údajov SR, Hraničná 12, 820 07 Bratislava, tel. +4212 32313220, [www.dataprotection.gov.sk](http://www.dataprotection.gov.sk)

Vyššie uvedené práva máte ako dotknutá osoba v rozsahu podľa článkov 15 až 21 a článku 77 Nariadenia. Dotknutá osoba si môže uplatniť svoje práva ústne, písomne alebo elektronicky, cez

vyššie uvedené kontaktné údaje. Ak dotknutá osoba požiada o ústne poskytnutie informácií, informácie sa poskytnú po preukázaní jej totožnosti. Dotknutá osoba je povinná oznámiť prevádzkovateľovi, všetky zmeny v jej osobných údajov a to bezodkladne po ich zmene.

Informácie o zdroji osobných údajov: osobné údaje týkajúce sa dotknutej osoby sú získané z nasledovného zdroja:

- všetky osobné údaje poskytuje samotný klient pri uzatváraní zmluvného vzťahu, alebo ním písomne na to poverený zástupca.